

DOI: 10.12731/2218-7405-2014-2-19

УДК 81.373.211

## ОЙКОНИМНЫЙ ФРАГМЕНТ МОДЕЛИ МИРА СОЦИУМА КАМБРИИ АНГЛОСАКСОНСКОГО ПЕРИОДА

Заверткина Е.В.

В статье раскрывается процесс формирования языковой картины мира в виде ойконимного фрагмента номинативной картины мира – продукта взаимовлияния лингвокультурных традиций кельтского населения и англских завоевателей. Исследование семантики ойконимов в ономаσιологическом аспекте дает возможность увидеть, как формировался ойконимный фрагмент номинативной картины мира социума Камбрии в период англосаксонского завоевания. Формирование ойконимной номинации в динамике, создание и эволюция ойконимного фрагмента номинативной картины мира социума Камбрии англосаксонского периода осуществлялись в соответствии с лингвокультурным опытом и традициями кельтского и англского сообществ, данного временного и пространственного континуума. Исследование ойконимного фрагмента номинативной картины мира англосаксонского периода имеет большое значение. Именно с этого периода начинается история английского языка. Семантика ойконимной лексики является своего рода хранилищем реликтовых картин мира кельтов и англов, зафиксированных в апеллятивах ойконимных этимонов и утраченных в других элементах лексики английского языка.

**Ключевые слова:** ойконимия; ойконим; название поселения; ойконимная номинация; концептуальная картина мира; языковая картина мира; номинативная картина мира; ойконимный фрагмент номинативной картины мира.

## WORLD MODEL OICONYMIC FRAGMENT OF ANGLO-SAXON CUMBRIA SOCIETY

Zavyortkina Y.V.

The article reveals the formation process of a linguistic world picture in the form of an oiconymic fragment of a nomination world picture - an interference product of language and cultural traditions of Celtic population and Angle conquerors. Semantic research of oiconyms in an onomasiological aspect enables to see how an oiconymic fragment of a nomination world picture of Cumbria social stratum of the Anglo-Saxon period was formed. Formation of oiconymic nomination in dynamics, creation and evolution of oiconymic fragment of a nominative world picture of Cumbria society during the Anglo-Saxon conquest period were carried out according to linguistic and cultural experience and traditions of Celtic and Angle communities of the above mentioned space and time continuum. Research of oiconymic fragment of a world nominative picture of the Anglo-Saxon period is of great importance. The English language history begins since that period. Oiconymic lexicon semantics is some kind of storehouse of Celts and Angles relic world pictures fixed in appellatives of oiconymic etymons and lost in other lexicon elements of English language.

**Keywords:** oiconymy; oiconym; settlement name; oiconymic nomination; conceptual world picture; linguistic world picture; nomination world picture; oiconymic fragment of nomination world picture.

По мнению когнитивистов, весь опыт взаимодействия человека с предметами и явлениями универсума репрезентирован в виде разного рода концептов в концептуальной картине мира [1, 11; 11, 69]. Определенная часть опыта любого этноса реализуется в лексических и грамматических значениях языковых единиц, совокупность этих значений образует языковую картину

мира [12, 96; 8, 75; 6, 39]. Языковая картина мира как область этнокультурной информации, формируется внутри концептуальной картины мира и является ее частью [2, 43; 9, 11]. Значения всей номинативной лексики первичного семиозиса (прямая и производная номинация) [10, 8] и вторичного речевого семиозиса [7, 129] составляют элемент языковой картины мира – номинативную или ноэтическую картину мира [3, 150]. Формирование номинативной картины мира глубоко связано с культурными традициями и совершается по правилам этноса, установившего эти традиции [5, 12; 13, 6]. Значения ойконимов – названий населённых пунктов любого вида – формируют ойконимный фрагмент номинативной или ноэтической картины мира в соответствии с этническим кодом лингвокультуры. Культура, со всеми ее составляющими, как динамический феномен, подвержена изменениям [4, 23], отражающимся в процессе создания и эволюции ойконимного фрагмента ноэтической картины мира. Ингерентным свойством ойконимии является сохранение остатков утраченных картин мира как следствие динамических мировоззренческих процессов или вследствие смены культурной парадигмы, зафиксированных в ойконимной лексике и несохранившихся в других видах лексики.

Исследование ойконимов в диахронии в ономаσιологическом аспекте – это получение в ходе этимологического анализа значений апеллятивов ойконимных этимонов, созданных в процессе первичного семиозиса производной номинации, по мнению древнегреческого ученого Гермогена, на основании закона и обычая тех, которые этот обычай установили и называют, так как никакое имя не врождено от природы [цит по 5, 13]. Ойконимные этимоны позволяют увидеть, на основе духовной культуры и языковых картин мира каких племен и народов создавались и расширялись ойконимные фрагменты номинативных картин мира определенного социума на разных этапах исторического развития.

Диахроническое исследование ойконимной номинации первичного семиозиса дает возможность проследить, как происходили процессы категоризации и концептуализации при назывании поселений. Подобные исследования ориентированы на выявление доминирующей субстанции универсума из совокупности субстанций (предметы, растения, животные, люди), используемых в процессе дискретизации и категоризации мира при именовании населенных пунктов определенного социума на хронологических срезах исторического развития социума. Концептуальный анализ исходных форм ойконимов в диахронии позволяет установить когнитивные контексты или культурные фреймы (модели культурно-обусловленного знания общие для говорящего сообщества) [1, 63], лежащие в основе значений ойконимных этимонов. Определенные культурные фреймы сохраняют свое влияние на формирование названий поселений только в течение одного периода истории. Иногда культурный концепт представлен в нескольких синхронических срезах. А некоторые культурные концепты репрезентированы в ойконимной номинации всех хронологических срезов и могут быть определены как диахронические концептуальные культурные фреймы.

Проблема эволюции ойконимной номинации тесно переплетается с проблемой концептуальной и языковой картин мира и проблемой семантики. Универсум отражается в мышлении человека в виде глобальной картины мира, представленной концептуальной и языковой картинами мира, интегрирующими весь объем этнокультурной информации. Языковая картина мира формируется в недрах концептуальной картины мира и является ее частью. Семантика номинативной лексики формирует фрагмент языковой картины мира – ноэтическую картину мира. Значения ойконимной лексики образуют ойконимный фрагмент ноэтической картины мира. Исследование семантики ойконимии в диахронии в ономаσιологическом аспекте предполагает изучение лингвокультурной информации, хранящейся в апеллятивах ойконимных этимонов, созданных в ходе и производной номинации первичного семиозиса.

Изучение формирования названий поселений в динамике выявляет доминирующие реалии, репрезентирующие окружающий мир в ойконимном фрагменте номинативной картины мира в процессе его дискретизации и категоризации. Исследование семантики ойконимов в ономазиологическом аспекте дает возможность увидеть, как формировались и расширялись ойконимные фрагменты ноэтических картин мира на разных этапах эволюции человека и языка, взглянуть на эпизоды архаичных и реликтовых или уже исчезнувших картин мира, запечатленных в значениях ойконимных этимонов, когнитивной продукции или концептуализациях, основанных на культурном и лингвистическом опыте социумов индоевропейской традиции.

Исследование этимонов названий поселений Камбрии англосаксонского периода позволяет приоткрыть завесу над процессом формирования языковой картины мира в виде ойконимного фрагмента номинативной картины мира – продукта взаимовлияния лингвокультурных традиций кельтского населения и англских завоевателей. Основная составляющая ойконимного фрагмента репрезентирована информацией языковой картины мира кельтов, мотивированной, преимущественно, реалиями природы и признаками, характеризующими данные реалии. Информация, манифестирующая в ойконимном фрагменте номинативной картины мира кельтско-англского социума языковую картину мира англов, мотивирована, в основном, реалиями практической деятельности.

В информации наивных картин мира кельтов и англов, эксплицированной в ойконимических этимонах, прослеживается один из семиотических принципов "микрокосм – макрокосм", заключающийся в уподоблении частей человеческого тела явлениям неживой природы в процессе номинации [5, 20], например, кельт. *pen* "голова" в значении "вершина" в ойкониме *Penred* (совр. *Penrith*); кельт. *drum* "спина" в значении "хребет" в *Drumbogh* (совр. *Drumburgh*); кельт. *tal* "бровь" в значении "бровка, уступ" в *Talcane* (совр.

*Talkin*); др.-а. *næs* "нос" в значении "мыс" в *Bounes* (совр. *Bowness*); др.-а. *tūþ* "рот" в значении "устье" в *Coкуртиð* (совр. *Cockermouth*) и др.

В этимонах, созданных англами в ходе именования своих поселений, прослеживается также семиотический принцип "внешний мир – внутренний мир" [5, 73], заключающийся в переносе представлений о мире как замкнутом пространстве на представления о месте проживания человека, семьи, рода, отделенного оградой от внешнего мира и других индивидуумов, например, др.-а. *hām* "огражденный участок, ферма, усадьба, деревня" в *Adingham* (совр. *Addingham*); др.-а. *tūn* "огражденный участок, двор, ферма, усадьба, деревня" в *Wirkingtun* (совр. *Workington*); др.-а. *worþ* "огражденный участок, ферма, усадьба, деревня" в *Lolesuurde* (совр. *Lolworth*) и др.

Семантика ойконимных этимонов англосаксонского происхождения выявляет одну из ингерентных традиций германских племен – ведение военных экспансий. Концептуальный фрейм [5, 109]) "захватнические войны" представлен в значениях др.-а. *burh* "форт, крепость" в *Burgo* (совр. *Burgh by Sands*); др.-а. заимств. из лат. *w(e)all* "крепостной вал" в *Waltun* (совр. *Walton*); др.-а. заимств. из лат. *cæster* "укрепленный лагерь" в *Mulcastre* (совр. *Muncastre*); др.-а. заимств. из лат. *castel* "крепость" в *Castelcairoc* (совр. *Castle Carrock*) и др. Обычаи, связанные с религией, одной из констант мировой культуры, нашли отражение в ойконимическом фрагменте в значениях апеллятивов этимонов, обусловленных языческим обрядом захоронения усопших как на основе языковой картины мира кельтов, так и англов, например, кельт. *carn* "захоронение в виде пирамиды из грубого камня" и др.-а. *hlāw* "захоронение в виде груды камней" в ойкониме *Carnþelaue* (совр. *Carnetley*). Культурные явления, отражающие принятие христианства [14, 13], представлены только семантикой кельт. *croesog* "имеющий крест" в ойкониме *Torcrossoc* (совр. *Tercrosset*). Лингвокультурная информация, содержащаяся в гибридных ойконимах, дает возможность увидеть, как происходило взаимопроникновение и наложение языковых картин мира кельтов и англов.

Итак, формирование ойконимной номинации в динамике, создание и эволюция ойконимного фрагмента номинативной или ноэтической картины мира Камбрии англосаксонского периода осуществлялось в соответствии с лингвокультурным опытом и традициями кельтского и англского сообществ, данного временного и пространственного континуума. Ойконимный фрагмент номинативной картины мира исследуемого хронологического среза расширил языковые картины мира кельтов и англов, интерференция которых уже началась, но единой языковой картины мира социума Камбрии в англосаксонский период еще не было создано. Исследование ойконимии англосаксонского периода имеет большое значение, так как именно с этого периода начинается история английского языка, а семантика ойконимной лексики, формирующей ойконимный фрагмент ноэтической картины мира, является своего рода хранилищем реликтовых картин мира, зафиксированных в апеллятивах ойконимных этимонов и утраченных в других элементах лексики английского языка.

### **Список литературы**

1. Болдырев, Н. Н. Когнитивная семантика / Н. Н. Болдырев. – Тамбов: Изд-во Тамб. ун-та, 2000. – 123 с.
2. Залевская, А. А. Психологический подход к проблеме концепта /А. А. Залевская // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Научное издание / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж.: Изд-во Воронеж. госуд. ун-та, 2001. – 182 с.
3. Кубрякова, Е. С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира / Е. С. Кубрякова // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира / АН СССР. Ин-т языкознания. – М.: Наука, 1988. – С. 141–172
4. Лебедев, М. Г. Время как когнитивная доминанта культуры. Сопоставление американской и русской темпоральных концептосфер / М. Г. Лебедев.– Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2002.–240 с.

5. Проскурин, С. Г. Семиотика индоевропейской культуры. История языка. Концептуальные системы в индоевропейском языке и культуре. Проблема "Коды" и "Тексты". – Новосибирск: Изд-е Сибирского независимого ун-та, 1998. – 244 с.

6. Реформатский, А. А. Введение в языкознание / А. А. Реформатский. – 4-е изд. – М.: Просвещение, 1967. – 542 с.

7. Телия В. Н. Вторичная номинация и ее виды / В. Н. Телия // Языковая номинация – АН СССР ин-т языкознания. – М.: Наука, 1977. – С. 129-221

8. Топоров, В. Н. Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья / В. Н. Топоров, О. Н. Трубачев. – М., 1962. – 237 с.

9. Урысон, Е. В. Проблемы исследования языковой картины мира: Аналогия в семантике / Рос. академия наук. Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова. – М.: Языки культуры, 2003. – 224 с.

10. Уфимцева, А. А. Лексическая номинация (первичная нейтральная) / А. А. Уфимцева // Языковая номинация. Виды наименований. – М.: Наука, 1977. – С. 5-85.

11. Ченки, А. Современные когнитивные подходы к семантике: сходства и различия в теориях и целях / А. Ченки // В. Я. – М., 1996. – №2. – С. 68-78

12. Fädersten, A. The place-names of Dorset / A. Fädersten. – Uppsala, 1933. – 214 p.

13. Lewis, W. What's in an English Place-name?: A History of England in its Place-names / W. Lewis. – Brazen Head Publishing, 2012. – 232 p.

14. Taggart, C. The Book of English Place Names: How Our Towns and Villages Got Their Names / C. Taggart. – Ebury Press, 2011. – 305 p.

## References

1. Boldyrev, N. Cognitive semantics / N. Boldyrev. - Tambov Univ Thumb. University Press, 2000. - 123 p.

2. Zalevskaja A.A. Psychological approach to the concept / A. A. Zalevskaja / / Methodological problems in cognitive linguistics: Scientific publication / Ed. I.A. Sternin. - Voronezh. Univ Voronezh. gov't. University Press, 2001. - 182 p.

3. Kubryakova, E.S. The role of word formation in shaping the worldview / E.S. Kubryakova / / The role of the human factor in the language. Language and worldview / USSR. Institute of Linguistics. - Moscow: Nauka, 1988. - p. 141-172

4. Lebedko, M.G. Time as cognitive dominant culture. Comparison of American and Russian temporal concepts sphere / M.G. Lebedko. - Vladivostok: Far- Publisher University, 2002-240 p.

5. Proskurin, S.G. Semiotics Indo-European culture. The history of language. Conceptual systems in the Indo-European language and culture. "Problem" and "codes" texts. - Novosibirsk: Siberian independent e University, 1998. - 244.

6. Reformatsky, A.A. Introduction to Linguistics / A.A. Reformatsky. - 4th ed. - M.: Education, 1967. - 542.

7. Telia V.N. Secondary nomination and its types / V.N. Telia / / Language nomination - USSR Academy of Sciences Institute of Linguistics. - Moscow: Nauka, 1977. - p. 129-221

8. Toporov, V.N. Linguistic analysis hydronyms Upper Dnieper / V.N. Toporov, H. Trubachyov. - M., 1962. - 237 p.

9. Uryson, E.V. research problems of the worldview: Analogy in the semantics / Rus. Academy of Sciences. Inst Russian Language. V.V. Vinogradov. - Moscow: Languages of Culture, 2003 - 224.

10. Ufimtseva A.A. lexical categories ( primary neutral ) / A.A. Ufimtseva/ / Language nomination. Types of items. - Moscow: Nauka, 1977. - p. 5-85.

11. Chenki, A. Modern cognitive approaches to semantics: similarities and differences in the theories and goals / A. Chenki // V.Y. - M., 1996. - № 2. - S. 68-78

12. Fädersten, A. The place-names of Dorset / A. Fädersten. - Uppsala, 1933. - 214 p.

13. Lewis, W. What's in an English Place-name?: A History of England in its Place-names / W. Lewis. - Brazen Head Publishing, 2012. - 232 p.

14. Taggart, C. The Book of English Place Names: How Our Towns and Villages Got Their Names / C. Taggart. - Ebury Press, 2011. - 305 p.

#### **ДАнные ОБ АВТОРЕ**

**Заверткина Евгения Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка для экономических направлений школы региональных и международных исследований

*Дальневосточный федеральный университет*

*ул. Суханова, 8, г. Владивосток, Россия*

*e-mail: evgenia\_zav@yahoo.com*

#### **DATA ABOUT THE AUTHOR**

**Zavyortkina Yevgenia Vasilyevna**, candidate of Philological Sciences, Associate Professor in the English Language Department for Economic Purposes, School of Regional and International Studies

*Far Eastern Federal University*

*ul. Sukhanov, 8, Vladivostok, Russia*

*e-mail: evgenia\_zav@yahoo.com*